

西本鸡介/文
长谷川义史/图
彭懿/译

爷爷的幸福令



爷爷的 幸福口令



西本鸡介/文 长谷川义史/图 彭懿/译

极乐是幸福的口令

对于一个男孩子来说，没有什么人能比爷爷更靠得住了。虽然与奶奶比起来，爷爷多少有点可怕，但是他能跟你玩男子汉的游戏，要是遇上什么事儿，他还能降服你的爸爸。所以，你不能对父母说的话，尽可以放心大胆、毫不隐瞒地讲给爷爷听。可是，你再爱你的爷爷，他总有一天也会离开你。

“极乐”，是爷爷留给“我”的一个非常重要的口令。只要这句话还在，我就不会忘记爷爷，不管是什么时候，都能回忆起和爷爷共同度过的幸福时光。不用多说，“极乐”是指阿弥陀佛居住的极乐净土，是一片美丽的乐园。只要活着的时候做好事，不论是谁，将来都能进入极乐净土，这是想好好活着的普通老百姓的哲学。所以，当我还小的时候，身边的人们总是把“极乐”这句象征幸福的话挂在嘴边。特别是看到泡澡的老人，闭着眼睛，嘟哝“极乐”时的表情，连我这个小孩都会涌起一种幸福的感觉。希望不管到了哪一个时代，大家都能珍爱这句话。

——西本鸡介

图书在版编目(CIP)数据

爷爷的幸福口令 / (日) 西本鸡介编文 ; (日) 长谷川义史绘 ; 彭懿译.

— 南昌 : 二十一世纪出版社, 2013. 8

ISBN 978-7-5391-8441-8

I. ① 爷… II. ① 西… ② 长… ③ 彭…

III. ① 儿童文学—图画故事—日本—现代 IV. ① I313.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第146651号

OJICHAN NO GOKURAKU GOKURAKU

Text Copyright © 2006 by Keisuke NISHIMOTO

Illustrations Copyright © 2006 by Yoshifumi HASEGAWA

Simplified Chinese translation copyright

© 2013 by Beijing Poplar Culture Project Co., Ltd.

First published in Japan in 2006 by Suzuki Publishing Co., Ltd.

Simplified Chinese translation rights arranged with Suzuki Publishing Co., Ltd.

through Japan Foreign-Rights Centre / Bardonn-Chinese Media Agency

ALL RIGHTS RESERVED

本书中文版由日本Suzuki Publishing Co., Ltd. 独家授权

版权合同登记号: 14-2011-161

蒲蒲兰绘本馆 爷爷的幸福口令

西本鸡介/文 长谷川义史/图 彭懿/译

责任编辑: 张海虹

特约编辑: 马跃

出版发行: 二十一世纪出版社(南昌市子安路75号)

出版人: 张秋林

经销: 新华书店

印制: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

版次: 2013年8月第1版 2013年8月第1次印刷

开本: 787mm×1092mm 1/16

印张: 2.25

书号: ISBN 978-7-5391-8441-8

定价: 29.80元

赣版权登字—04—2013—469

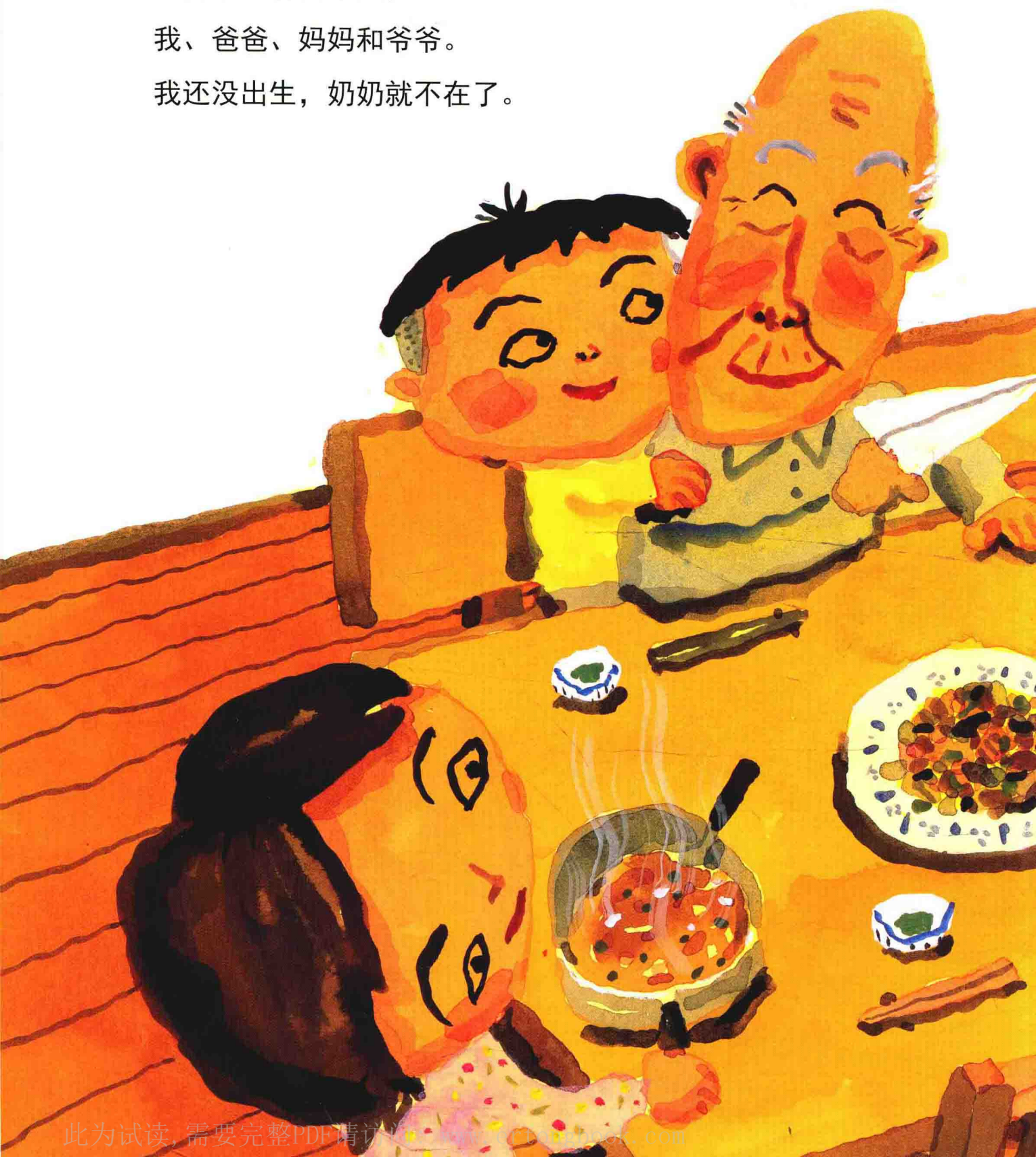
版权所有·侵权必究

爷爷的 幸福口令



西本鸡介/文 长谷川义史/图 彭懿/译

我们家里有四个人，
我、爸爸、妈妈和爷爷。
我还没出生，奶奶就不在了。







爸爸妈妈都上班，所以我总是和爷爷在一起。

去幼儿园的时候，爷爷送我上巴士。

从幼儿园回来的时候，爷爷接我下巴士。

“祐太的爷爷就好像妈妈一样！”

别的小朋友笑话我，可是我才不在乎呢。

因为，我最喜欢我的爷爷了。



爷爷年轻的时候，是一个木匠。

所以呀，我的玩具全是爷爷亲手做的。

我的木头小火车，靠一根橡皮筋的力量，
就能跑起来。

“祐太的玩具啊，世界上只有一个！”

爷爷这么一说，我真的好开心。







不管是洗澡的时候，还是睡觉的时候，
我总是和爷爷在一起。

哪怕爸爸对我说：“今天和爸爸一起洗澡吧。”

哪怕妈妈对我说：“到妈妈的被窝里来睡吧。”

我也不肯离开爷爷的身边。





“极乐啊，极乐啊。”

这是爷爷的口头禅，他泡澡的时候总是这样念个不停。

“什么叫‘极乐啊，极乐啊’？”

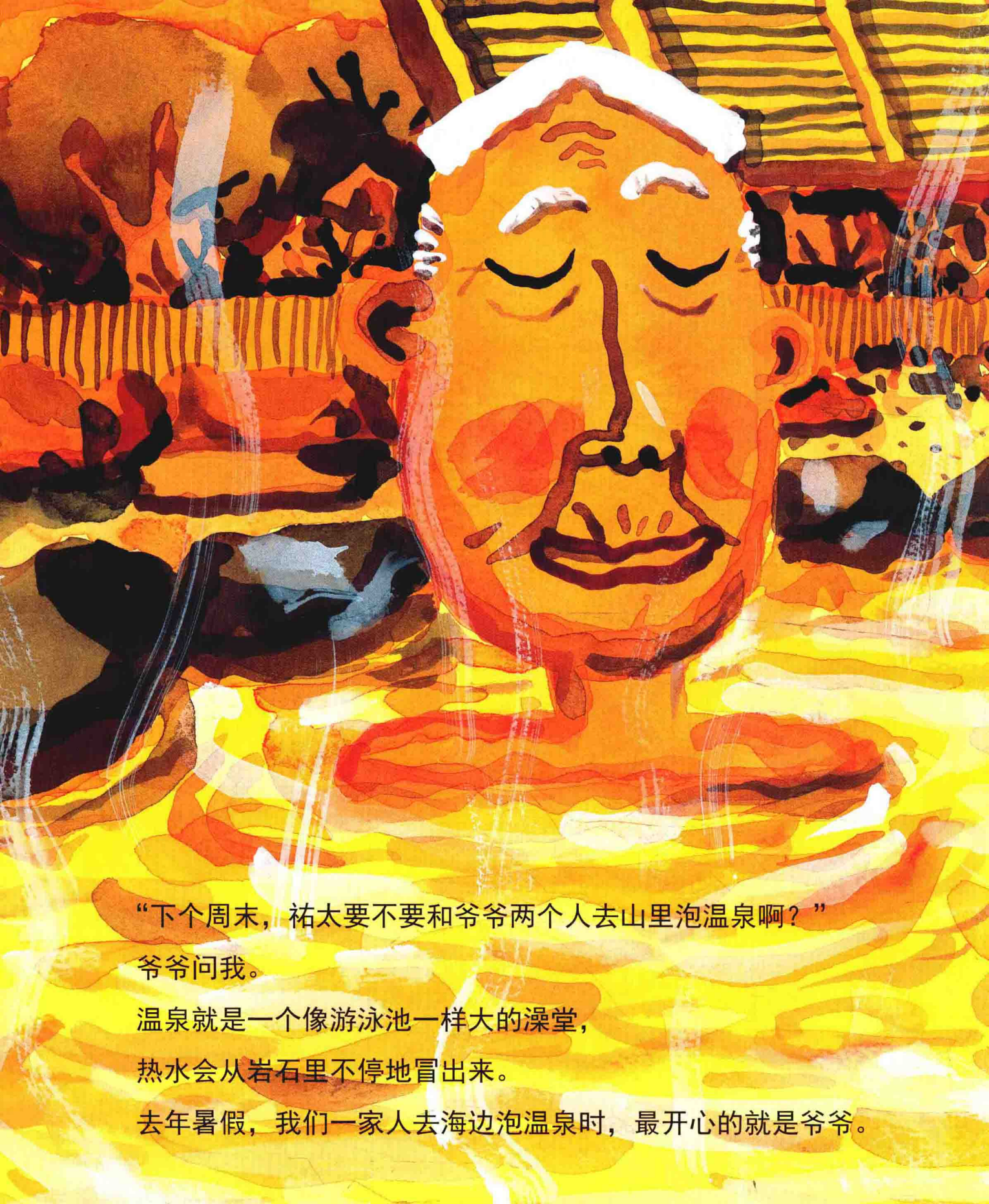
听我这么一问，爷爷回答我说：

“就是心里感到很幸福的意思。”

“极乐啊，极乐啊。”

我学着爷爷的样子这么一念，心里就变得热乎乎的了。





“下个周末，祐太要不要和爷爷两个人去山里泡温泉啊？”

爷爷问我。

温泉就是一个像游泳池一样大的澡堂，

热水会从岩石里不停地冒出来。

去年暑假，我们一家人去海边泡温泉时，最开心的就是爷爷。





“要去！要去！”我一边叫，一边跳了起来。

“四周积满了厚厚的雪，连温泉里都会下雪哪。”

“那猴子也会来泡温泉吧？”

我在电视上看过猴子泡温泉的节目。

“是啊，那可说不定哟……”爷爷说。